

### 3 Zuwā

## Zuwā hā si'ubdatō āma te te duré ĩrob'ui'éérézé, Da'izuhu ma Ībaihâ wasu'uzé

Ā Ībaihâ na rob'ui'ééré hā Zuwā hā ma tô aibâ ma tisō, Da'izu na ĩsisi ma. Īsazei'wa norĩ 'madâ'â'wa, ta hā. Zuwā hā ma tô āma tiwata, ĩsimiromhuri na, duré aibâ ĩhâiba amo āma zama, Demetirizuhu āma. Tazahā aibâ ĩhâiba amoi ma, ma tô timreme hā pētē, Di'oterepesi na ĩsisi ma, ta hā rob'uwaibaba 're morĩ õ wa.

<sup>1</sup> Da'izu, a hā ĩsiwadi uptabi, ĩma asawi uptabi di, tô sena. Wa hā, Wanhib'apito zazei'wa norĩ 'madâ'â'wa, 're ĩhâimana mono, wa za oto aima āma rob'ui'ééré.

<sup>2</sup> ĩsiwadi, 're aimorĩ wē u'âsi wa, te 'râwi asiwē'õ āna 're aihâimana mo, ato sina. Taha wa, wa tô te ĩsima 're aiwē, uburé marĩ ĩwē si aima 're hâimana u'âsi mono da. Wa duré te ĩsima 're aiwē, aihâzé āna 're aihâimana mono da.

<sup>3</sup> 'Re aihâimana mono zém hawi, ma tô wasisânawā norĩ hā we ĩtēme 're sihutu. We 're sihutu mono sidâpâsi, ma tô siparabâsi te te ĩma 're aiwasu'u wē za'ra, 'Re ĩhâimana u'âsi mono nhimiroti zarina si 're aihâimana wē mono na hā. Taha wa, aiwasu'u ma hā ĩtoi uptabi di. Ōhõ na si te tô 're aihâimana u'âsi mo, rēme waihu'u āna.

<sup>4</sup> Āne hā ĩ'ra norĩ āma te 're wapari wē za'ra mono wa, ĩma 're rowē uptabi mono di, Wanhib'apito wasu'u wē na te āma 're ĩpo're pu'u za'ra mono zéb zarina te te 're ĩsazei pese za'ra mono

norĩ ãma. Ī'ra norĩ 're ĩhâimana wê za'ra mono wasu'u te 're wapari mono wamhã, ĩma 're rowê uptabi mono di. Marĩ na uburé rowasu'u hã te 're wapari wê mono nherê, te te siwi ãma wabzu õ di, ĩ'ra norĩ wasu'u te 're ĩwapari zeĩ mono zém na hã.

*Da'izuhu wasu'u wê wasu'u*

<sup>5</sup> Īsiwadi, ĩma asawi pe hã, asimi'ê na te ĩsazei'wa norĩ ãma 're aiwãrĩ u'âsi mo, darob amoi hawi atême 're ĩsihutu mono norĩ ãma. Ta norĩ hã aima sa'rese za'ra õ nherê, te ai'umnhasi na tâma 're aihâimana za'ra mo.

<sup>6</sup> Ta norĩ hã ma tô asimizawi pese zém na we te te 're aiwasu'u za'ra, ãme ĩsazei'wa norĩ 're ĩsi'rã'õtõ mono norĩ nho'a. ĩsazei'wa norĩ hã darob amoi hawi atême 're ĩsihutu mono norĩ hã, aihawi ni-momo 're nomro mono õ ré, marĩ na ãma 're aiwãrĩ za'ra mono wamhã, wê di, ubana 're nomro tô mono da. Wê uptabi di. 'Re ĩhâimana u'âsi mono te te aima 're ĩ'awê mono zéb zarina si te za ãma 're aiwãrĩ za'ra mo.

<sup>7</sup> Ta norĩ hã Wanhib'apito ma, te te 're romhuri za'ra mono da, ma tô si'uihã na asatõrĩ za'ra, tirom hawi, daro mono bâ te te dama 're sadawa wasu'u za'ra mono da. Duré ĩsazei'õ'wa norĩ hã marĩ na ãma 're siwãrĩ za'ra mono da, sina sô 're simnhasi za'ra mono õ di, ĩsadawa wasu'u'wa norĩ hã. Mare di.

<sup>8</sup> Taha wa, wa norĩ si wa za ãma 're wasina u'âsi. Zezusihi wasu'uwê hã ta norĩ hãiba u'âbã, wa te ãma 're ropéi mono da, wa za ãma 're wasina u'âsi, tô sena.

*Di'oterepesihi wasu'u, Demetirizuhu wasu'u me*

<sup>9</sup> ãne wa za duré ãma aima waihu'u. ĩnhimi'ui'ére hã tamomo wa tô ãma tisõ ĩsyryre

hã, ĩsazei'wa norĩ hã asiré 're ĩsi'rã'õtõ mono norĩ ma. Tane nherẽ, te ni'wa hã tame 're sãmra, ĩwẽ'õ'wa hã, Di'oterepesi na ĩsisi hã. Ta hã uburé asiré ĩsazei'wa norĩ ma, si'apito da si te te sina 're rob'ruiwapari u'âsi mono wa, ĩnhimiroti hã te te 're wapari mono õ di, ĩsipai u da'madâ'â'wa na 're ĩhâimana mono 'ru te.

10 Taha wa, atẽme ãma ĩwisi wapsi, wa za ĩsimiromhuri wasété na asiré ĩsazei'wa norĩ hã ãma po're pu'u za'ra, ĩsõ'a. Ta hã te sadawa nhipese na taré te te dama 're wabâsi wasété u'âsi. Tane nherẽ, taha si õ di, tiwasédé te te 're ĩ'manharĩ mono zé hã. ĩsazei'wa norĩ hã darob amoi hawi ĩtẽme 're sihutu mono wamhã, ĩsõrõwa u ĩtẽme 're ĩsisisi mono da hã, te te 're dawaibui mono õ di. Õne haré te te tãma 're arob'ru. Duré tame ĩsazei'wa norĩ hã 're ĩsi'ubumroi mono norĩ wi, te duré te te 're awẽ'õ, ĩsiré ĩsazei'wa norĩ hã darob amoi hawi ĩtẽme 're sihutu mono wa, sô 're hãsi tõ mono da, ĩsõrõwa u ĩtẽme 're sisisi tõ mono da. Tane nherẽ, ĩsazei'wa norĩ hã te te 're wapari za'ra mono ãna, tisiré ĩsazei'wa norĩ hã tinhorõwa u te te 're 'mazasi za'ra mono wa, te duré õ hã da'mazasi'wa norĩ ma, te te tãma 're arob'ru, tisiré ĩsazei'wa norĩ wi 're wairébé mono da, siré 're hâimana tõ za'ra mono da oto, rowahutuzéb 'remhã.

11 ĩsiwadi, ĩma asawi pe hã, dapo're ãna dawasédé da te 're ĩ'manharĩ za'ra mono ne, 're aihâimana mono õ di za, õ aibã hã 're ĩmorĩ wasété ne hã. Marĩ ĩwẽ zô si te za asima 're ĩrob'madâ'â u'âsi mo, 're ĩdahâimana wẽ za'ra mono norĩ ne. Ni'wam norĩ hã marĩ ĩwẽ si te te sima 're 'madâ'â za'ra mono wamhã, ta norĩ si te 'Re ĩhâimana u'âsi mono nhib'a'uwẽ 're hâimana za'ra. Duré ni'wam norĩ hã tihâimana wasété si te te sima 're wẽ uptabi

za'ra mono wamhã, ta norĩ hã 'Re ãhãmmana u'ãsi mono hãmmanazé hã 'rãwi te te 're waihu'u za'ra mono õ di.

<sup>12</sup> Aibã hã te aihĩni ãsazei'wa norĩ hã te te siwi 're wasu'u wẽ za'ra, Demetirizu na, ãsisi hã. Duré 'Re ãhãmmana u'ãsi mono te te tãma 're ãwẽ mono zéb zarina si, sena na 're ãhãmmana mono na ma tã ãwaihu, 're ãhãmmana wẽ mono zém na hã, ta hã. ãzama wa duré te ãma 're wasu'u u'ãsi, wẽ na dama 're ãhãmmana mono na hã. A hã ma tã, tã sena ãnhimiroti na hã ãwaihu.

*Zuwã te te ãrob'ui'éré 'rãsutu zéb ãma, ãsazei'wa norĩ te te ãazawizé*

<sup>13</sup> Zahadu marĩ hã ahã uptabi di, te aima ãma ãwaihu'uzéb da hã. Tane nherẽ, te ãsima wẽ õ di, ãbaihã na te aima ãma ãrob'ui'éré da hã, ãhãna hã.

<sup>14</sup> 'Rãwi ãwasisõpõtẽ su'u da si, wa ãsima te rosa'rata u'ãsi. Tawapsi wa za 'rãwi wasisadawa 'madã'ã ni.

<sup>15</sup> Wa duré ai'ãma 're ãmreme u'ãsi, 'Re ãhãmmana u'ãsi mono ma, rowẽ u'ãsi 're aihãmmana mono zé hã te te aima 're pisutu u'ãsi mono da. ãhãna wasiwadi norĩ zama te ãma asawi za'ra, ãme ãsiré 're ãhãmmana za'ra mono norĩ hã. Ma'ãpé, wasiwadi norĩ hã ai'rata 're ãhãmmana za'ra mono norĩ hã ãhãiba mono bã ãma sawi za'ra na.

**'Re ãhãimana u'ãsi mono zadawa wasu'u**  
**New Testament in Xavãnte (BR:xav:Xavãnte)**

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Xavãnte

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Xavãnte [xav], Brazil

**Copyright Information**

© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 1882536746

**The New Testament**

in Xavãnte

**© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

744f0b3a-210f-53c7-b3a1-39b62617ba0c